

N SERIES

BIG MOUTH

FRANÇAIS

CRÉÉ PAR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

ÉPISODE 2.05

"The Planned Parenthood Show"

Une dispute en classe d'éducation sexuelle se transforme en un voyage imaginaire dans les mondes du planning familial, des contraceptifs et des MST.

ÉCRIT PAR:

Emily Altman

RÉALISÉ PAR:

Bryan Francis

DATE DE DIFFUSION ORIGINALE:

5.10.2018

REMARQUE: Ceci est une transcription du dialogue parlé et de l'audio, avec référence de code temporel, fournie sans frais par 8FLIX.com pour votre divertissement, votre commodité et votre étude. Cette version peut ne pas être exactement comme écrite dans le script original; toutefois, la propriété intellectuelle est toujours réservée par la source d'origine et peut être soumise au droit d'auteur.

SÉRIE PRINCIPALE CAST

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:07,549
UNE SÉRIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:40,999 --> 00:00:45,295
Les enfants, aujourd'hui,
c'est éducation sexuelle,

3

00:00:45,378 --> 00:00:47,964
un sujet que je suis maintenant
qualifié pour enseigner

4

00:00:48,048 --> 00:00:49,215
ZIZIS ET ZÉZETTES

5

00:00:49,299 --> 00:00:51,718
parce que j'ai récemment
fait vomir le petit oiseau.

6

00:00:51,801 --> 00:00:54,054
- Des questions ?
- Nick Birch, troisième rang.

7

00:00:54,137 --> 00:00:56,264
Quand vous dites
"faire vomir le petit oiseau",

8

00:00:56,347 --> 00:00:58,641
- que voulez-vous dire ?
- Même question.

9

00:00:58,725 --> 00:01:01,978
Je parle de dégorger le poireau
dans une dame.

10

00:01:02,062 --> 00:01:03,730
Qui peut être n'importe quelle mère.

11

00:01:03,813 --> 00:01:04,814
Je vois.

12

00:01:04,898 --> 00:01:09,486
Coach Steve a fait vomir

son petit oiseau à l'intérieur d'une dame.

13

00:01:10,528 --> 00:01:12,405

Vous avez mis un préservatif, j'espère.

14

00:01:12,489 --> 00:01:15,617

Un ballon de yaourt ?

Non, le goût est atroce.

15

00:01:15,700 --> 00:01:17,744

Vous n'avez pas peur

qu'elle tombe enceinte ?

16

00:01:17,827 --> 00:01:18,953

Ou des MST ?

17

00:01:19,037 --> 00:01:20,663

J'y ai même pas pensé.

18

00:01:20,747 --> 00:01:22,123

J'étais occupé à juter.

19

00:01:22,207 --> 00:01:24,793

Allez chez le médecin

ou au planning familial.

20

00:01:24,876 --> 00:01:26,252

C'est quoi, ça ?

21

00:01:26,336 --> 00:01:27,837

Une usine à avortements.

22

00:01:27,921 --> 00:01:29,839

Jay, tu n'y connais rien.

23

00:01:29,923 --> 00:01:31,800

Tu n'y es jamais allé.

24

00:01:31,883 --> 00:01:33,134

Pour ton information,

25

00:01:33,218 --> 00:01:35,011
j'ai souvent attendu dans la voiture

26

00:01:35,095 --> 00:01:37,180
pendant que mon père
y déposait sa secrétaire

27

00:01:37,263 --> 00:01:38,765
et il appelle ça "l'usine à avortements."

28

00:01:38,848 --> 00:01:40,183
On a vu ses pubs.

29

00:01:40,266 --> 00:01:43,103
Sans parler de son fil Twitter,
particulièrement informatif.

30

00:01:43,186 --> 00:01:45,647
Pardon,
mais ils font plus que des avortements.

31

00:01:45,730 --> 00:01:47,023
Ils sauvent des vies.

32

00:01:47,107 --> 00:01:48,900
- En tuant des bébés ?
- Arrête, Jay.

33

00:01:49,025 --> 00:01:50,401
C'est sur YouTube, les gars.

34

00:01:50,485 --> 00:01:52,153
C'est sur YouTube.

35

00:01:52,237 --> 00:01:54,447
Jessi fait référence
au dépistage du cancer.

36

00:01:54,989 --> 00:01:56,157
Je comprends pas.

37

00:01:56,241 --> 00:02:00,203

Il faudrait une émission qui soit
divertissante et instructive

38

00:02:00,286 --> 00:02:02,288
sans être moralisatrice.

39

00:02:02,372 --> 00:02:03,790
C'est un créneau restreint.

40

00:02:03,915 --> 00:02:05,542
On va faire de notre mieux !

41

00:02:05,667 --> 00:02:06,501
Ça marche.

42

00:02:06,835 --> 00:02:08,503
L'an 2126.

43

00:02:08,586 --> 00:02:12,048
Le seigneur du mal Bilzerian a déclaré
les services de santé féminins "gays"

44

00:02:12,132 --> 00:02:14,259
et proscrit tous les plannings familiaux.

45

00:02:14,551 --> 00:02:17,720
Heureusement, une équipe médicale d'élite
sillonne la galaxie,

46

00:02:17,804 --> 00:02:19,430
au secours des femmes en détresse,

47

00:02:19,514 --> 00:02:22,851
dirigée par le capitaine
Missy Foreman-Greenwald.

48

00:02:23,268 --> 00:02:25,270
Les Vajusticiers !

49

00:02:28,815 --> 00:02:31,067
Capitaine, une transmission urgente.

50

00:02:31,151 --> 00:02:33,945
Une femme de Texania
doit recevoir un frottis cervical.

51

00:02:34,028 --> 00:02:35,446
Cri de Chewbacca !

52

00:02:35,530 --> 00:02:37,490
Affirmatif. Lancez l'hyper-vitesse.

53

00:02:40,034 --> 00:02:43,079
Texania, le territoire de Bilzerian.

54

00:02:43,163 --> 00:02:45,165
Ne t'en fais pas, Missy. Je te protégerai.

55

00:02:45,290 --> 00:02:46,958
Je la protégerai aussi.

56

00:02:47,041 --> 00:02:50,044
Général Fillion et concierge Glouberman,
bien que flattée,

57

00:02:50,128 --> 00:02:52,130
je suis plus que capable
de me défendre.

58

00:02:52,213 --> 00:02:53,548
Je suis un concierge ?

59

00:02:53,631 --> 00:02:55,925
Tous les membres
de l'équipe sont importants.

60

00:02:56,050 --> 00:02:58,720
Même celui qui jette nos selles
par la fenêtre à la main.

61

00:02:58,970 --> 00:03:01,389
Pourquoi je dois le faire comme ça ?

62

00:03:01,514 --> 00:03:03,808
Va te faire foutre
et va te laver les mains.

63

00:03:03,892 --> 00:03:05,643
Tu peux les laver autant que tu veux,

64

00:03:05,727 --> 00:03:07,979
il restera toujours
des traces de matière fécale.

65

00:03:10,231 --> 00:03:13,860
Capitaine, nos capteurs ont détecté
une patrouille ennemie.

66

00:03:13,943 --> 00:03:15,445
La patiente est prête.

67

00:03:15,528 --> 00:03:17,864
Accrochez-vous !
Rétrécissement enclenché.

68

00:03:17,947 --> 00:03:21,117
J'aimerais pouvoir rétrécir
mon désir brûlant envers toi, Missy.

69

00:03:21,201 --> 00:03:23,286
J'aimerais pouvoir rétrécir les selles.

70

00:03:23,411 --> 00:03:25,455
On a visiblement la technologie.

71

00:03:25,580 --> 00:03:27,790
Préparez-vous pour l'examen pelvien !

72

00:03:29,417 --> 00:03:32,837
Je ne m'habituerai jamais
à cette partie du boulot.

73

00:03:34,547 --> 00:03:36,299
Coton-tige en approche.

74

00:03:37,425 --> 00:03:40,136
Analysez l'échantillon
et recherchez des cellules anormales.

75

00:03:40,261 --> 00:03:42,180
Un autre vaisseau est entré dans le vagin.

76

00:03:42,263 --> 00:03:45,266
Quel genre de vaisseau entrerait
dans un vagin sans consentement ?

77

00:03:45,350 --> 00:03:47,644
- Les Bilzeriens.
- Oui, les Bilzeriens.

78

00:03:47,727 --> 00:03:48,937
J'allais dire pareil.

79

00:03:49,020 --> 00:03:50,313
Mais je l'ai dit en premier.

80

00:03:50,396 --> 00:03:51,731
Les garçons, je vous en prie.

81

00:03:54,400 --> 00:03:58,947
Votre vaisseau enfreint
la loi spatiale bilzerienne 69,

82

00:03:59,030 --> 00:04:01,491
mais seulement pour le mec.
Rendez-vous immédiatement.

83

00:04:01,658 --> 00:04:03,743
Ça m'étonnerait !

84

00:04:05,328 --> 00:04:07,956
On les sèmera dans les trompes de Fallope.

85

00:04:08,206 --> 00:04:09,374
Ça va être serré.

86

00:04:09,457 --> 00:04:12,085

Missy, si quelqu'un peut y arriver,
c'est bien toi.

87

00:04:12,210 --> 00:04:13,670
Lèche-cul, Fillion.

88

00:04:13,753 --> 00:04:15,004
Je préfère lécher des culs

89

00:04:15,088 --> 00:04:17,590
que de prendre à la main
ce qui en sort pour le jeter.

90

00:04:17,674 --> 00:04:19,926
Tu sais, t'as 50 ans.

91

00:04:20,009 --> 00:04:21,261
Missy, tu dois savoir

92

00:04:21,427 --> 00:04:22,929
que je n'ai que 46 ans.

93

00:04:23,972 --> 00:04:25,890
Incroyable.

94

00:04:26,015 --> 00:04:29,269
Regardez tous ces beaux ovules.

95

00:04:29,352 --> 00:04:32,105
À sa naissance,
une femme a en moyenne 300 000 ovules.

96

00:04:32,188 --> 00:04:34,023
Vous voyez ce que je vois ?

97

00:04:34,107 --> 00:04:35,608
Un kyste ovarien !

98

00:04:35,817 --> 00:04:38,319
Merde, je veux dire, cri de Chewbacca !

99

00:04:38,403 --> 00:04:41,364
On doit le retirer avant
qu'il ne se rompe. Je m'en charge.

100
00:04:41,447 --> 00:04:43,157
Non, Missy. C'est trop dangereux.

101
00:04:43,241 --> 00:04:44,742
Pour une fois, M. Merde a raison.

102
00:04:44,826 --> 00:04:46,577
Tu vois comme il est méchant ?

103
00:04:46,661 --> 00:04:47,912
Les gars, je dois le faire.

104
00:04:48,121 --> 00:04:50,331
Son système reproducteur est en péril.

105
00:04:52,250 --> 00:04:53,459
J'approche du kyste.

106
00:04:53,710 --> 00:04:55,670
Il a l'air kysteux.

107
00:04:57,588 --> 00:04:59,007
Missy, on a un problème.

108
00:04:59,090 --> 00:05:02,010
Quoi, t'as 46 ans et elle 13 ?

109
00:05:02,093 --> 00:05:03,219
Halte-là.

110
00:05:03,428 --> 00:05:07,765
- Tu es cernée.
- Une dernière volonté, gouine intello ?

111
00:05:07,974 --> 00:05:10,059
Oui, une seule.

112

00:05:10,643 --> 00:05:13,604
Contemplez autour de vous

113
00:05:13,688 --> 00:05:16,941
la splendeur
du système reproducteur féminin,

114
00:05:17,025 --> 00:05:19,152
car c'est ce système

115
00:05:19,235 --> 00:05:22,113
qui nous a tous mis au monde.

116
00:05:22,613 --> 00:05:24,282
Même vous, les Bilzeriens.

117
00:05:24,365 --> 00:05:25,533
Vous êtes des nôtres.

118
00:05:26,200 --> 00:05:27,285
Elle a raison.

119
00:05:27,368 --> 00:05:30,580
Le système reproducteur féminin
permet de faire les...

120
00:05:31,122 --> 00:05:32,749
- garçons.
- Va, Missy.

121
00:05:32,832 --> 00:05:35,835
Je m'assurerai de protéger
ces magnifiques usines

122
00:05:35,918 --> 00:05:37,879
pour préserver l'excellence masculine.

123
00:05:37,962 --> 00:05:40,381
- Allez, les gars !
- Les mecs !

124
00:05:40,465 --> 00:05:44,344

C'est pas ce que je voulais dire,
mais ça me va.

125

00:05:44,510 --> 00:05:45,720
Raccord vagin !

126

00:05:46,220 --> 00:05:49,474
On a analysé les cellules,
la patiente est en bonne santé.

127

00:05:49,557 --> 00:05:51,893
Quelle aventure excitante.

128

00:05:51,976 --> 00:05:54,145
Ça permet de prendre du recul
sur l'essentiel.

129

00:05:54,228 --> 00:05:56,939
Andrew, désolé que tu sois
un lanceur de merde.

130

00:05:57,023 --> 00:05:59,776
Désolé que toutes tes séries
aient été annulées.

131

00:06:00,568 --> 00:06:03,279
Bien vu. On se ressemble plus
qu'on ne le croit.

132

00:06:03,404 --> 00:06:06,074
Andrew,
veux-tu danser le merengue avec moi

133

00:06:06,157 --> 00:06:08,868
pendant qu'on jette
un regard torride à Missy ?

134

00:06:08,993 --> 00:06:11,621
Si, señor. Mille fois si.

135

00:06:12,872 --> 00:06:14,874
Cri de Chewbacca !

136

00:06:16,209 --> 00:06:17,251
Tu l'as dit, chérie !

137

00:06:19,420 --> 00:06:20,546
Bon, d'accord.

138

00:06:20,630 --> 00:06:23,883
Le planning familial fait
peut-être quelques dépistages.

139

00:06:23,966 --> 00:06:25,551
Mais c'est surtout des avortements.

140

00:06:25,676 --> 00:06:26,928
C'est une idée reçue.

141

00:06:27,011 --> 00:06:29,639
Ça ne représente qu'un petit pourcentage
de leur activité.

142

00:06:29,722 --> 00:06:31,557
Ils font aussi des palpations mammaires.

143

00:06:31,641 --> 00:06:33,976
Que j'ai proposé d'offrir gratuitement

144

00:06:34,060 --> 00:06:35,561
aux filles de la classe.

145

00:06:35,645 --> 00:06:38,398
En fait, je vous paierai en Bitcoins.

146

00:06:38,481 --> 00:06:39,899
C'est un génie de la finance.

147

00:06:40,024 --> 00:06:42,860
Pourquoi tu offres pas de la thune
pour toucher des seins ?

148

00:06:42,944 --> 00:06:44,779
C'est de la prostitution.

149

00:06:44,862 --> 00:06:47,365
Pas si t'es assez bon
pour qu'elle tombe amoureuse.

150

00:06:47,448 --> 00:06:48,658
Ça arrive, tu sais.

151

00:06:48,741 --> 00:06:51,411
Et le planning familial offre
des moyens de contraception

152

00:06:51,494 --> 00:06:53,204
à des millions de personnes.

153

00:06:53,287 --> 00:06:54,664
- De contre pigeons ?
- Quoi ?

154

00:06:54,747 --> 00:06:55,623
Bonne chance.

155

00:06:55,706 --> 00:06:58,376
On dit que les pigeons
sont les rats du ciel,

156

00:06:58,459 --> 00:06:59,836
mais je vais vous dire,

157

00:06:59,919 --> 00:07:03,423
ce sont les Einstein
de la barge à couches où je vis.

158

00:07:03,506 --> 00:07:06,217
La personne qui a couché avec vous
a commis un crime.

159

00:07:06,300 --> 00:07:09,512
- Ouais.
- On parle de contraception.

160

00:07:09,595 --> 00:07:13,850

Encore une fois,
si y avait ça dans une série télé,

161

00:07:13,933 --> 00:07:16,519
je pourrais peut-être piger.

162

00:07:16,602 --> 00:07:18,271
D'accord, Roomba détraqué.

163

00:07:18,354 --> 00:07:19,981
J'aimerais avoir des roues,

164

00:07:20,231 --> 00:07:21,983
foncer dans les murs et tout ça.

165

00:07:23,693 --> 00:07:25,778
Les bébés, c'est comme
les sandwichs au thon.

166

00:07:25,862 --> 00:07:28,823
Ça a l'air pas mal, mais êtes-vous sûr
d'en vouloir un là ?

167

00:07:28,948 --> 00:07:30,908
Je veux pas d'enfant
ni de sandwich au thon.

168

00:07:30,992 --> 00:07:31,826
16 ANS

169

00:07:31,909 --> 00:07:32,994
Le thon est chaud,

170

00:07:33,077 --> 00:07:35,413
et un bébé,
c'est plein de responsabilités.

171

00:07:35,496 --> 00:07:36,581
C'est pourquoi ce soir

172

00:07:36,664 --> 00:07:38,166
on va aider Leah à trouver

173

00:07:38,833 --> 00:07:40,751
son moyen de contraception !

174

00:07:42,587 --> 00:07:44,547
Leah, allons rencontrer tes options.

175

00:07:44,672 --> 00:07:46,048
Je suis surexcitée !

176

00:07:46,132 --> 00:07:48,759
Calmos, Anne Hathaway.

177

00:07:52,138 --> 00:07:52,972
Salut, Leah.

178

00:07:53,055 --> 00:07:54,265
PRÉSERVATIF
INVENTÉ EN 1642

179

00:07:54,724 --> 00:07:55,558
Ça roule ?

180

00:07:56,309 --> 00:07:57,185
Enchantée.

181

00:07:57,268 --> 00:08:00,188
- C'était un câlin ? J'ai rien senti.
- Oui, carrément.

182

00:08:00,271 --> 00:08:02,773
Je rigole, j'ai un peu senti.
C'était sympa.

183

00:08:03,816 --> 00:08:05,318
Salut Leah, je suis la pilule !

184

00:08:05,401 --> 00:08:06,652
PILULE
INVENTÉE EN 1957

185

00:08:06,736 --> 00:08:08,529
Je veux savoir si tu es sérieuse.

186
00:08:08,613 --> 00:08:09,447
Je crois que oui.

187
00:08:09,530 --> 00:08:12,700
Non, ton engagement est quotidien.

188
00:08:12,783 --> 00:08:15,369
- Et si j'oublie ?
- Alors chaque jour du reste de ta vie,

189
00:08:15,453 --> 00:08:17,038
tu auras un sandwich au thon.

190
00:08:17,955 --> 00:08:19,040
IMPLANT
INVENTÉ EN 1998

191
00:08:19,123 --> 00:08:21,626
Je serai dans ton bras pendant trois ans.

192
00:08:21,709 --> 00:08:24,795
Tu me mets, tu m'oublies et tu peux
laisser le mec la mettre au fond.

193
00:08:24,879 --> 00:08:27,173
Au fond ? C'est ça, le sexe ?

194
00:08:27,256 --> 00:08:28,716
Au moins pendant la fac.

195
00:08:30,259 --> 00:08:31,469
DIAPHRAGME
INVENTÉ EN 1883

196
00:08:31,802 --> 00:08:34,138
On sait que tu vas pas me choisir.

197
00:08:34,263 --> 00:08:36,599
- Je viens que pour le buffet.

- D'accord.

198

00:08:36,724 --> 00:08:39,519
Ta mère et moi étions de bonnes amies.

199

00:08:40,811 --> 00:08:41,771
Je suis le stérilet.

200

00:08:41,854 --> 00:08:43,272
STÉRILET

INVENTÉ AU XIXe SIÈCLE

201

00:08:43,356 --> 00:08:45,983
Je suis très efficace,
mais je vais faire mal en rentrant.

202

00:08:46,067 --> 00:08:50,154
- Peut-être que c'est ton truc.
- Tes lèvres sont gelées.

203

00:08:51,364 --> 00:08:54,200
TECHNIQUE DU RETRAIT
INVENTÉE 2 ANS APRÈS LE DÉBUT DU SEXE

204

00:08:54,283 --> 00:08:56,202
- Je suis la technique du retrait.
- Salut.

205

00:08:57,495 --> 00:08:58,871
On allait s'emballer, chérie ?

206

00:08:59,413 --> 00:09:01,040
Il a sa main sur mon nichon.

207

00:09:01,123 --> 00:09:03,709
Dégage. Va boire du vin dans le manoir.

208

00:09:03,793 --> 00:09:05,753
Ne me menace pas d'un bon moment !

209

00:09:07,171 --> 00:09:10,550
Le cocktail était le moment idéal

pour apprendre à connaître mes choix

210

00:09:10,633 --> 00:09:12,218
en mangeant des crevettes.

211

00:09:13,094 --> 00:09:17,014
Je peux avoir un doggy bag
pour la sauce à la mangue ?

212

00:09:17,098 --> 00:09:20,476
Sept d'entre elles sont du sucre,
mais prends-les pour pas perdre le fil.

213

00:09:20,560 --> 00:09:21,686
Ça a l'air compliqué.

214

00:09:21,769 --> 00:09:23,771
J'aurai quand même mes règles ?

215

00:09:23,854 --> 00:09:25,523
Oui, ça craint un peu, mais...

216

00:09:25,606 --> 00:09:27,608
Désolé, je t'emprunte une seconde.

217

00:09:27,692 --> 00:09:28,818
Tu permets ?

218

00:09:28,901 --> 00:09:30,570
J'aime pas foutre la merde,

219

00:09:30,653 --> 00:09:33,322
mais aucun d'entre eux
ne te protège des MST.

220

00:09:34,282 --> 00:09:35,741
Bébé !

221

00:09:35,825 --> 00:09:38,786
Je veux être près de toi
sans rien entre nous.

222

00:09:38,869 --> 00:09:40,788
- C'est si mal ?
- Non, je ne crois pas.

223

00:09:40,913 --> 00:09:45,668
Et avec toutes ces méthodes,
tu te feras pas arroser le bidon.

224

00:09:51,924 --> 00:09:53,676
Leah, il est temps.

225

00:09:54,510 --> 00:09:57,763
C'est le choix
le plus difficile de ma vie.

226

00:09:57,847 --> 00:10:01,892
Vous êtes tous spéciaux, mais je dois
écouter mon cœur et choisir...

227

00:10:16,574 --> 00:10:17,825
la technique du retrait !

228

00:10:17,908 --> 00:10:18,826
Ouais !

229

00:10:18,951 --> 00:10:21,078
J'ai trop hâte de jouir en toi !

230

00:10:21,329 --> 00:10:22,997
- Sérieux ?
- Mauvais choix.

231

00:10:24,123 --> 00:10:24,999
Oh, ouais.

232

00:10:25,082 --> 00:10:26,417
Voilà, mesdames et messieurs.

233

00:10:26,500 --> 00:10:28,628
Une autre jeune femme
qui fait un choix atroce.

234

00:10:28,794 --> 00:10:31,005
Coupez ! Non. On rallume.

235

00:10:31,088 --> 00:10:33,507
Pas la technique du retrait.

236

00:10:33,591 --> 00:10:34,967
Maman, on s'aime !

237

00:10:35,051 --> 00:10:37,219
- Ta mère est bonne.
- Je le connais bien.

238

00:10:37,303 --> 00:10:39,263
Il m'a filé la chlamydia.

239

00:10:39,347 --> 00:10:40,848
Tu es magnifique.

240

00:10:40,931 --> 00:10:42,892
N'écoute pas ceux qui diront le contraire.

241

00:10:42,975 --> 00:10:45,061
Tu vas prendre la pilule
et mettre des capotes.

242

00:10:45,144 --> 00:10:46,312
- Oui !
- Viens là, bébé.

243

00:10:46,395 --> 00:10:48,230
- Point final.
- On joue en double.

244

00:10:48,314 --> 00:10:49,940
Diane, c'est toi ?

245

00:10:50,024 --> 00:10:52,735
Je ne t'ai pas vue depuis le bal de promo.

246

00:10:52,818 --> 00:10:55,571

- Ouais.

- Michael Villareal ? Dis donc.

247

00:10:55,780 --> 00:10:56,781
Sacré mec.

248

00:10:56,864 --> 00:10:57,948
Comment tu vas ?

249

00:10:58,282 --> 00:11:00,117
Je suis mourante, Diane.

250

00:11:00,534 --> 00:11:01,702
J'ai un cancer.

251

00:11:01,786 --> 00:11:03,287
Je suis désolée. Leah, on y va.

252

00:11:03,371 --> 00:11:04,705
Il s'étend jusqu'à mes pieds.

253

00:11:05,247 --> 00:11:07,416
Franchement, j'en suis au point

254

00:11:07,500 --> 00:11:09,710
où c'est déjà assez dur
d'exister dans ce monde.

255

00:11:09,794 --> 00:11:11,671
Je me suis offerte sincèrement,

256

00:11:11,754 --> 00:11:14,465
je crois que c'est difficile
de trouver un contraceptif

257

00:11:14,548 --> 00:11:15,966
qui te dit : "Je te garantis

258

00:11:16,050 --> 00:11:18,803
que je serai là pour toi
pendant trois ans."

259

00:11:18,886 --> 00:11:20,262
Mais si ça ne lui suffit pas,

260

00:11:20,346 --> 00:11:22,223
je devrais protéger quelqu'un d'autre,

261

00:11:22,306 --> 00:11:24,975
à commencer par moi,
qui suis profondément blessée.

262

00:11:25,059 --> 00:11:27,770
Peut-être que je devrais
m'enrouler dans une capote.

263

00:11:29,730 --> 00:11:32,942
Finalement,
je crois qu'elle a fait le bon choix.

264

00:11:33,025 --> 00:11:36,320
À suivre,
le dernier épisode de Spatules au Paradis.

265

00:11:37,029 --> 00:11:38,948
Vous êtes des spatules géniales.

266

00:11:39,031 --> 00:11:41,867
C'est l'une des décisions
les plus dures de ma vie,

267

00:11:41,951 --> 00:11:43,327
mais je vais choisir...

268

00:11:44,787 --> 00:11:46,622
- la métallique.
- Les deux le sont.

269

00:11:46,706 --> 00:11:48,624
Celle avec laquelle
j'ai fait des pancakes.

270

00:11:48,833 --> 00:11:52,378
Je savais pas que la contraception

était aussi compliquée pour les filles.

271

00:11:52,461 --> 00:11:54,463
Ça concerne aussi les hommes.

272

00:11:54,588 --> 00:11:55,965
Bien dit, Jessi.

273

00:11:56,048 --> 00:11:57,800
Papa, qu'est-ce que tu fais là ?

274

00:11:57,883 --> 00:12:00,136
Nicky, je savais que tu aurais été gêné

275

00:12:00,219 --> 00:12:02,596
si je n'étais pas venu
annoncer à toute ta classe

276

00:12:02,680 --> 00:12:05,182
- ma décision de subir une vasectomie.
- Quoi ?

277

00:12:05,266 --> 00:12:08,352
Ta mère et moi
prenons la route du plaisir.

278

00:12:08,436 --> 00:12:10,229
- Ça veut dire quoi ?
- Demandez pas.

279

00:12:10,312 --> 00:12:11,731
À partir de maintenant,

280

00:12:11,814 --> 00:12:14,066
mes aventures érotiques
avec la mère de Nicky

281

00:12:14,150 --> 00:12:17,403
ne seront qu'une expression
de luxure et de gratitude.

282

00:12:17,486 --> 00:12:19,113

- Ça suffit.
- Plus de bébés.

283

00:12:19,196 --> 00:12:21,240
- Juste des orgasmes fantastiques.
- Papa.

284

00:12:21,323 --> 00:12:23,617
J'ai envie qu'elle jouisse,
et c'est un euphémisme.

285

00:12:23,701 --> 00:12:26,954
Dr Birch, vous êtes un bon partenaire.

286

00:12:27,037 --> 00:12:30,624
La contraception de Mme Birch
la privait de sa lubrification naturelle.

287

00:12:31,041 --> 00:12:32,585
On parle de la LN de ta maman ?

288

00:12:32,668 --> 00:12:34,170
- Jay.
- Lubrification Naturelle.

289

00:12:34,253 --> 00:12:37,173
Papa, sors de là
et va donc te faire faire ta vasectomie.

290

00:12:37,256 --> 00:12:38,340
- OK ?
- D'accord,

291

00:12:38,424 --> 00:12:40,593
mais tu viens avec moi.

292

00:12:40,718 --> 00:12:41,635
Mon Dieu.

293

00:12:41,719 --> 00:12:43,262
LA VASECTOMIE D'ELLIOT

294

00:12:43,429 --> 00:12:45,765
Tout commença à Brooklyn, mon quartier.

295
00:12:45,848 --> 00:12:49,852
On y trouvait les Dodgers, Coney Island
et Nathan's Famous Dogs.

296
00:12:49,935 --> 00:12:51,812
Des chiens avec leurs propres portraits.

297
00:12:51,896 --> 00:12:52,897
À Elliot, je t'aime.

298
00:12:52,980 --> 00:12:55,107
C'était en 1955.

299
00:12:55,191 --> 00:12:56,567
1955 ?

300
00:12:56,650 --> 00:12:58,360
Non, tu n'étais même pas né.

301
00:12:58,527 --> 00:13:00,362
Et Nathan vendait des hot-dogs.

302
00:13:00,446 --> 00:13:02,364
Tu crois pas si bien dire.

303
00:13:02,448 --> 00:13:05,326
- Les plus grandes stars du pays.
- Les chiens étaient acteurs ?

304
00:13:05,409 --> 00:13:06,535
C'est ma vasectomie.

305
00:13:06,619 --> 00:13:08,454
Je raconte comme je veux.

306
00:13:08,537 --> 00:13:10,039
Ma première année d'internat,

307

00:13:10,122 --> 00:13:12,750
je travaillais la nuit
dans un restau style années 50,

308

00:13:12,833 --> 00:13:14,168
donc un restau normal,

309

00:13:14,502 --> 00:13:18,380
quand arriva la plus belle fille
que j'aie jamais vue : ta mère.

310

00:13:18,589 --> 00:13:21,550
- Salut, je suis Diane Keaton.
- C'est pas son nom de jeune fille.

311

00:13:21,634 --> 00:13:23,761
Je suis indépendante
et libérée sexuellement.

312

00:13:23,844 --> 00:13:25,012
J'ai même un pantalon.

313

00:13:25,095 --> 00:13:27,223
Elle savait ce qu'elle voulait.

314

00:13:27,389 --> 00:13:29,767
Un pantalon. Et ton papa,

315

00:13:29,850 --> 00:13:33,020
qui était un jeune homme en 1955.

316

00:13:33,103 --> 00:13:36,440
J'étais fou d'elle.
Une nuit, ta mère m'appela,

317

00:13:36,524 --> 00:13:37,691
à cause d'un homard.

318

00:13:38,108 --> 00:13:40,611
Je suis venu dès que mon psy
m'a parlé de ton appel.

319

00:13:40,694 --> 00:13:42,446
C'est un délire à la Woody Allen ?

320
00:13:42,530 --> 00:13:45,115
J'ai jamais vu ses films,
Maman dit que c'est un monstre.

321
00:13:45,199 --> 00:13:46,700
Et j'ai sauvé ta mère

322
00:13:46,784 --> 00:13:49,703
- en offrant une raquette au homard.
- Je t'arrête.

323
00:13:49,787 --> 00:13:51,580
C'est pas l'histoire de ta vasectomie ?

324
00:13:51,664 --> 00:13:53,541
Ça parle de notre famille. Bref...

325
00:13:53,749 --> 00:13:57,002
Elliot, après de nombreuses séances
de sexe oral,

326
00:13:57,086 --> 00:13:58,838
j'ai envie de coucher avec toi.

327
00:13:58,921 --> 00:14:00,631
Faire l'amour, tu veux dire.

328
00:14:00,798 --> 00:14:01,632
Si tu veux.

329
00:14:01,841 --> 00:14:04,802
C'est le soir où vous avez conçu Judd ?

330
00:14:04,885 --> 00:14:06,053
Pas ce soir-là, Nicky.

331
00:14:06,136 --> 00:14:09,598
C'était en plein jour. Ta mère
m'a lentement enfilé un préservatif.

332

00:14:09,723 --> 00:14:14,562
Mon pénis était aussi dur que c'est pour
moi de voir mes enfants grandir si vite.

333

00:14:14,687 --> 00:14:16,814
Papa, c'est impardonnable.

334

00:14:17,022 --> 00:14:19,066
On passe aux années 70.

335

00:14:19,149 --> 00:14:21,110
On était en 1955.

336

00:14:21,193 --> 00:14:24,989
Ta mère et moi étions mariés
et prêts à fonder une famille.

337

00:14:25,197 --> 00:14:28,409
Diane, je veux un enfant.

338

00:14:28,951 --> 00:14:30,786
Fini tes préservatifs adorés.

339

00:14:30,911 --> 00:14:33,497
Cette nuit-là, on a conçu Judd.

340

00:14:33,581 --> 00:14:36,041
Papa, t'es drogué aux antalgiques ?

341

00:14:36,125 --> 00:14:38,919
Oui, c'est le cocktail Randy Quaid.

342

00:14:39,003 --> 00:14:42,756
Quelques années plus tard, en 1955.

343

00:14:42,840 --> 00:14:45,259
C'étaient les années 80,
la cupidité avait du bon.

344

00:14:45,342 --> 00:14:47,136

Je suis le film Baby Boom.

345

00:14:47,219 --> 00:14:49,388

J'ai une carrière,
mais aussi trois enfants.

346

00:14:49,471 --> 00:14:50,806

Alors, je prends la pilule.

347

00:14:50,890 --> 00:14:52,600

C'est quoi le truc avec les bains ?

348

00:14:52,683 --> 00:14:54,226

J'ai jamais envie d'en prendre,

349

00:14:54,310 --> 00:14:56,854

mais quand j'en sors
et que j'enfile mon pyjama,

350

00:14:56,937 --> 00:14:57,813

je suis trop bien.

351

00:14:57,897 --> 00:15:00,232

C'est tout pour moi,
vous êtes une super famille.

352

00:15:00,316 --> 00:15:01,150

Bonne nuit.

353

00:15:02,526 --> 00:15:04,361

Notre famille était au complet.

354

00:15:04,445 --> 00:15:07,740

C'est à mon tour de prendre en main
notre destin reproductif,

355

00:15:07,823 --> 00:15:09,241

en subissant une vasectomie.

356

00:15:09,491 --> 00:15:12,995

Nicky, mon petit dernier,
tiens ma main douce et moite

357

00:15:13,078 --> 00:15:15,873
pendant que ce crustacé
me découpe le scrotum.

358

00:15:16,415 --> 00:15:18,584
- Je t'aime, Nicky.
- Moi aussi, Papa.

359

00:15:20,836 --> 00:15:23,589
FIN
(MAIS JUSTE CETTE PARTIE)

360

00:15:24,048 --> 00:15:26,675
Barbara, tu as touché
à ma boîte de noyaux de pêche ?

361

00:15:26,759 --> 00:15:29,762
Je trouve pas celui que je suçais
sur les toilettes l'autre jour.

362

00:15:29,845 --> 00:15:32,264
Tu crois que j'ai pris
ton noyau de toilettes ?

363

00:15:32,348 --> 00:15:34,516
Oui, j'aime bien sucer les fibres.

364

00:15:34,600 --> 00:15:37,019
Celui-là était parfait. Un rêve de suceur.

365

00:15:37,102 --> 00:15:38,979
Non, Marty, je n'ai rien fait.

366

00:15:39,063 --> 00:15:41,982
Andrew ! Tu as mis
tes sales pattes sur mes noyaux ?

367

00:15:43,692 --> 00:15:45,361
Vous écoutez la radio,

368

00:15:45,444 --> 00:15:49,114

vous êtes donc dans une voiture louée
ou dans une maison de retraite.

369

00:15:49,198 --> 00:15:51,450

À suivre,
une autre chanson choisie pour vous.

370

00:15:51,533 --> 00:15:53,577

Le classique de Deee-Lite de 1990 :

371

00:15:53,661 --> 00:15:54,954

"Groove is in the Heart".

372

00:15:58,457 --> 00:15:59,959

EN CONCERT

373

00:17:06,900 --> 00:17:08,235

ENCEINTE

374

00:17:10,320 --> 00:17:12,031

PLANNING FAMILIAL

375

00:17:49,985 --> 00:17:51,028

Je le veux.

376

00:17:51,820 --> 00:17:52,654

Je le veux.

377

00:18:06,293 --> 00:18:07,920

Comment va-t-on l'appeler ?

378

00:18:08,003 --> 00:18:10,589

Pourquoi pas Andrew ?

379

00:18:10,714 --> 00:18:15,010

Andrew.

380

00:18:15,177 --> 00:18:16,136

Oui, ça lui va bien.

381

00:18:17,179 --> 00:18:20,224

Maman, j'ai lancé un des noyaux
de Papa sur un écureuil hostile,

382

00:18:20,307 --> 00:18:22,184
- je crois qu'il le sait.
- J'ai entendu !

383

00:18:22,267 --> 00:18:23,644
- Aide-moi.
- Andrew !

384

00:18:24,436 --> 00:18:28,065
Je n'aurais pas pu rêver mieux

385

00:18:31,068 --> 00:18:33,779
Et voilà ! Le planning familial
fait des avortements !

386

00:18:33,862 --> 00:18:37,407
Oui, parce que les femmes
peuvent disposer de leurs corps.

387

00:18:37,616 --> 00:18:40,160
Merde, ça va gueuler sur Twitter.

388

00:18:40,285 --> 00:18:42,830
Ça va être méchant,
menaçant et personnel.

389

00:18:42,913 --> 00:18:44,206
Ça va, Andrew ?

390

00:18:44,289 --> 00:18:47,668
- Ce ne sont que des sketches, hein ?
- Oui, pour la plupart.

391

00:18:47,751 --> 00:18:50,045
Mais celui-là avait l'air vrai.

392

00:18:50,170 --> 00:18:51,213
Oui, je sais.

393

00:18:51,296 --> 00:18:53,257
Andrew est le petit frère d'un avortement.

394
00:18:53,340 --> 00:18:55,592
Tes frères te font manger
des biscottes au foutre.

395
00:18:55,676 --> 00:18:57,511
Maman dit que c'est nutritif.

396
00:18:57,594 --> 00:19:00,597
Le sexe est tellement compliqué.

397
00:19:00,681 --> 00:19:03,392
Je sais. Et on n'a même pas parlé des MST.

398
00:19:03,517 --> 00:19:06,645
- Les MST ?
- Non ! Celui-là va faire peur.

399
00:19:06,728 --> 00:19:07,604
LA GAUFRE BLEUE

400
00:19:08,230 --> 00:19:10,274
Attention, Andrew en noir et blanc !

401
00:19:12,568 --> 00:19:14,153
- Andrew !
- Lola.

402
00:19:14,236 --> 00:19:15,654
Tu sais où j'habite ?

403
00:19:15,737 --> 00:19:18,240
J'ai cherché sur le net, connard.

404
00:19:18,323 --> 00:19:21,577
Tu m'as refilé la gaufre bleue.

405
00:19:21,660 --> 00:19:23,036
La gaufre bleue ? C'est quoi ?

406

00:19:23,120 --> 00:19:24,079
Mens pas !

407

00:19:24,204 --> 00:19:27,791
C'est une MST
qui fait ressembler le vagin à ça.

408

00:19:29,501 --> 00:19:31,003
C'est le tien ?

409

00:19:31,086 --> 00:19:32,462
Non, mais ce le sera bientôt.

410

00:19:32,546 --> 00:19:35,090
Pour le moment, ça démange à mort.

411

00:19:35,174 --> 00:19:36,592
On n'a même pas couché.

412

00:19:36,675 --> 00:19:39,261
On s'est roulé une pelle, abruti !

413

00:19:40,345 --> 00:19:41,388
Mon Dieu, c'est vrai.

414

00:19:41,555 --> 00:19:44,141
Et quand les mecs ont la gaufre bleue ?

415

00:19:44,224 --> 00:19:47,728
Ta bite explose
et se change en gaufre bleue bosselée

416

00:19:47,811 --> 00:19:50,689
et tu peux même pas y mettre
de glace tellement c'est chaud.

417

00:19:50,772 --> 00:19:52,858
- Chaud ?
- Ben oui, Andrew.

418

00:19:52,941 --> 00:19:55,194

Comme une fièvre de bite.

419

00:19:56,028 --> 00:19:58,071
N'en parle à personne

420

00:19:58,155 --> 00:20:01,158
si tu veux qu'on te reparle
ou qu'on te touche.

421

00:20:01,366 --> 00:20:03,368
Lola, il n'y a rien à faire ?

422

00:20:03,452 --> 00:20:05,954
Tu peux aller à un buffet

423

00:20:06,038 --> 00:20:08,248
te coller la bite dans un gaufrier,

424

00:20:08,498 --> 00:20:11,543
parce que ta vie est finie,
bouffon à bite bleue !

425

00:20:14,254 --> 00:20:16,965
Les symptômes.
Après avoir contracté la gaufre bleue,

426

00:20:17,049 --> 00:20:20,469
le pénis gonfle jusqu'à explosion.

427

00:20:20,552 --> 00:20:22,846
Mon Dieu,
c'est pire que ce que je pensais.

428

00:20:22,930 --> 00:20:23,805
Je sais.

429

00:20:25,182 --> 00:20:26,767
Qu'est-ce qui m'arrive ?

430

00:20:27,017 --> 00:20:28,810
- Aide-moi.
- Comment ?

431

00:20:29,728 --> 00:20:31,730
Andrew ! C'est quoi ce boucan ?

432

00:20:31,813 --> 00:20:33,190
Ça va.

433

00:20:33,315 --> 00:20:35,192
Je me sens déjà mieux.

434

00:20:36,151 --> 00:20:37,527
Qu'est-ce que tu as, Andrew ?

435

00:20:37,611 --> 00:20:40,530
Maman, Papa, j'ai la gaufre bleue.

436

00:20:40,656 --> 00:20:42,449
T'étais pas censé le dire !

437

00:20:43,283 --> 00:20:46,620
Andrew, qu'est-ce que tu nous as fait ?

438

00:20:46,995 --> 00:20:50,249
On ne récupérera jamais les murs !

439

00:20:51,083 --> 00:20:53,502
Ça s'arrête maintenant.

440

00:20:53,585 --> 00:20:55,254
Cours, mon grand.

441

00:20:57,673 --> 00:20:59,341
Maury ! Merde !

442

00:21:01,802 --> 00:21:03,679
J'ai besoin d'aide. Quelqu'un ?

443

00:21:03,762 --> 00:21:06,306
- J'ai besoin d'aide !
- Andrew ! Par ici !

444

00:21:06,390 --> 00:21:08,976

- On fait des galipettes ?

- Quoi ?

445

00:21:09,059 --> 00:21:12,312

On se grimpe dessus en écoutant les Mets ?

446

00:21:12,396 --> 00:21:14,439

Missy, ça a l'air super,

447

00:21:14,523 --> 00:21:16,650

mais je peux pas.

448

00:21:16,733 --> 00:21:19,278

Qu'est-ce qu'il y a ?

Tu veux pas qu'on se pelote ?

449

00:21:19,361 --> 00:21:22,322

Glisser ta main dans ma culotte ?

Viens, mon petit pote.

450

00:21:22,823 --> 00:21:23,949

Missy, non !

451

00:21:24,032 --> 00:21:26,076

Qu'est-ce qui m'arrive ?

452

00:21:26,159 --> 00:21:28,996

Désolé, Missy !

Je t'ai refile la gaufre bleue !

453

00:21:29,079 --> 00:21:30,747

C'est normal ?

454

00:21:31,832 --> 00:21:33,458

J'ai son nez dans la main !

455

00:21:34,626 --> 00:21:36,336

J'ai buté ta copine

456

00:21:36,420 --> 00:21:39,339

parce que t'as pourri mes murs
avec ta MST.

457

00:21:42,801 --> 00:21:45,387
- Nick ! Ouvre !
- Salut, mon pote.

458

00:21:45,762 --> 00:21:47,180
Je suis content de te voir.

459

00:21:47,264 --> 00:21:48,890
Moi aussi. T'es mon meilleur pote.

460

00:21:49,016 --> 00:21:50,976
Entre, Leah a fait un gâteau aux chips.

461

00:21:51,059 --> 00:21:52,394
Salut, Andrew.

462

00:21:52,477 --> 00:21:55,981
En fait, c'est cool que tu sois
un pervers dégueulasse.

463

00:21:56,064 --> 00:21:57,691
Je suis soulagé,

464

00:21:57,774 --> 00:21:59,985
j'ai appris que j'ai
une maladie de pervers.

465

00:22:00,068 --> 00:22:01,278
- La gaufre bleue ?
- Oui.

466

00:22:01,361 --> 00:22:03,947
Ça va, détends-toi.
Duke est là aussi.

467

00:22:04,906 --> 00:22:06,241
- Tire-toi.
- Quoi ?

468

00:22:06,325 --> 00:22:07,326
Tire-toi !

469
00:22:10,162 --> 00:22:11,955
Qu'est-ce qui s'est passé ?

470
00:22:12,122 --> 00:22:15,000
Mon Dieu ! Nick ! Leah ! À l'aide !

471
00:22:15,334 --> 00:22:17,044
On va t'aider, mon pote.

472
00:22:17,127 --> 00:22:19,129
Avant que tu n'infectes quelqu'un d'autre,

473
00:22:19,254 --> 00:22:22,007
on va te trancher la bite.

474
00:22:22,424 --> 00:22:24,926
C'est ce que je voulais éviter !

475
00:22:25,010 --> 00:22:27,220
T'en fais pas, je vais y aller doucement.

476
00:22:30,724 --> 00:22:34,019
Ben alors, Judd, t'as le blues ?

477
00:22:34,102 --> 00:22:35,896
C'était cool, t'as entendu ?

478
00:22:35,979 --> 00:22:37,230
Oui, c'était drôle. Vite.

479
00:22:37,314 --> 00:22:40,984
Andrew, ta MST tue tout le monde.

480
00:22:41,068 --> 00:22:42,569
Bouffe une bite, Nick !

481
00:22:44,488 --> 00:22:46,490
Suce-moi ça, Leah !

482

00:22:47,657 --> 00:22:49,034

Dégueulasse !

483

00:22:49,117 --> 00:22:50,660

Maury, je te dois la vie.

484

00:22:50,827 --> 00:22:53,622

Comment t'as fait ça ?

Comment t'as eu une telle chiasse ?

485

00:22:53,705 --> 00:22:54,539

Maury !

486

00:22:59,127 --> 00:23:00,087

Qu'est-ce que...

487

00:23:01,630 --> 00:23:02,798

Le planning familial ?

488

00:23:02,881 --> 00:23:04,216

T'es taré ?

489

00:23:04,383 --> 00:23:05,926

C'est que pour les gonzesses.

490

00:23:07,177 --> 00:23:09,721

Écoutez-moi ! J'ai la gaufre bleue.

491

00:23:09,805 --> 00:23:10,972

Vous pouvez m'aider ?

492

00:23:11,223 --> 00:23:14,643

- Non, désolée, mon grand.

- Parce que j'ai pas signé le formulaire ?

493

00:23:14,726 --> 00:23:18,063

Non, parce que
la gaufre bleue n'existe pas.

494

00:23:18,146 --> 00:23:19,356

Quoi ?

495

00:23:19,439 --> 00:23:20,899
Qu'est-ce qui m'arrive, alors ?

496

00:23:20,982 --> 00:23:24,569
La diarrhée explosive, c'est parce que
je me brosse les dents au poulet cru ?

497

00:23:24,653 --> 00:23:27,239
La gaufre bleue est une légende urbaine.

498

00:23:27,322 --> 00:23:28,490
C'est un canular.

499

00:23:28,573 --> 00:23:29,991
Dieu merci !

500

00:23:30,117 --> 00:23:31,785
Les MST n'existent pas.

501

00:23:31,868 --> 00:23:34,996
Non, elles existent,
mais elles sont traitables.

502

00:23:35,080 --> 00:23:38,750
Ce serait bien que les gens viennent ici
avant d'aller sur le net

503

00:23:38,834 --> 00:23:40,085
et péter un plomb.

504

00:23:40,168 --> 00:23:44,089
J'y penserai. Juste pour être sûr,
la gaufre bleue n'existe pas ?

505

00:23:44,339 --> 00:23:46,425
Non, ça n'existe pas.

506

00:23:46,508 --> 00:23:47,676
- Mais, Andrew ?
- Quoi ?

507

00:23:47,926 --> 00:23:49,302
Slender Man existe.

508

00:23:53,640 --> 00:23:55,475
Andrew, c'était flippant.

509

00:23:55,559 --> 00:23:59,146
Surtout le cauchemar où tu emballes Lola.

510

00:23:59,229 --> 00:24:00,981
Oui, c'est dingue.

511

00:24:01,106 --> 00:24:03,316
C'est du réalisme magique.

512

00:24:04,609 --> 00:24:08,155
Je crois que j'ai tout compris
sur le planning familial.

513

00:24:08,238 --> 00:24:09,072
Vraiment ?

514

00:24:09,156 --> 00:24:12,659
Ils soignent les parties
sous le maillot de bain.

515

00:24:12,742 --> 00:24:14,286
Oui, en gros.

516

00:24:14,369 --> 00:24:17,038
Steve, vous avez appris quelque chose.

517

00:24:17,122 --> 00:24:18,957
Vraiment ? Oui !

518

00:24:19,541 --> 00:24:23,170
Merci à tous. Et merci d'avoir regardé.

519

00:24:23,253 --> 00:24:25,130
Quelle semaine géniale !

520

00:24:25,255 --> 00:24:29,634
J'ai toujours rêvé
de présenter cette émission.

521

00:24:29,718 --> 00:24:32,721
Merci à Deee-Lite
pour "Groove is in the Heart".

522

00:24:32,804 --> 00:24:35,724
Bootsy Collins,
Nathan Fillion, t'es un champion.

523

00:24:35,807 --> 00:24:37,309
- Je vous aime !
- Toute l'équipe.

524

00:24:37,392 --> 00:24:41,313
Le gars du prompteur
qui a dessiné toutes mes répliques.

525

00:24:41,438 --> 00:24:44,566
Lorne, la technique du retrait,
Slender Man.

526

00:24:44,649 --> 00:24:45,525
Je t'aime, mec.

527

00:24:45,650 --> 00:24:48,403
Merci à la Liberal League
pour son investissement.

528

00:24:48,487 --> 00:24:49,446
Vous déchirez.

529

00:24:49,529 --> 00:24:52,741
Vous nous avez convaincus de faire
un épisode sur le planning familial

530

00:24:52,824 --> 00:24:56,203
même si ça va mettre
plein de gens en rogne.

531

00:24:56,286 --> 00:25:00,874
Et n'oublions pas que la gaufre bleue
existe bel et bien.

532

00:25:00,957 --> 00:25:03,293
- Pas du tout !
- Je vous aime ! Bonne nuit !

533

00:25:03,376 --> 00:25:05,629
Restez avec nous
pour Showtime at the Apollo

534

00:25:05,712 --> 00:25:10,091
ou un publireportage pour une crème
de soin au melon avec Cindy Crawford.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.